

¹وَلَمَّا شَاحَ دَاوُدُ وَشَبَعَ أَبَامًا مَلَكُ سُلَيْمَانَ ابْنُهُ عَلَى إِسْرَائِيلَ.² وَجَمَعَ كُلَّ رُؤَسَاءِ إِسْرَائِيلَ وَالْكَهَنَةِ وَاللَّوِيِّينَ،³ فَقَدَّ اللَّاوِيُّونَ مِنْ ابْنِ ثَلَاثِينَ سَنَةً فَمَا قَوْوُ، فَكَانَ عَدَدُهُمْ حَسَبَ رُؤُوسِهِمْ مِنَ الرِّجَالِ ثَمَانِيَةَ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا.⁴ مِنْ هَؤُلَاءِ لِلْمُتَاطِرَةِ عَلَى عَمَلِ بَيْتِ الرَّبِّ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ أَلْفًا، وَسِتَّةُ آلَافٍ عُرَفَاءُ وَقُضَاةٌ.⁵ وَأَرْبَعَةُ آلَافٍ بَوَابُونَ، وَأَرْبَعَةُ آلَافٍ مُسَبِّحُونَ لِلرَّبِّ بِالآلَاتِ الَّتِي عَمِلْتُ لِلنَّسِيحِ.⁶ وَقَسَمْتُهُمْ دَاوُدُ فِرْقًا لِيَنِي لَأَوِي لِحَرْشُونَ وَقَهَاتَ وَمَرَارِي.⁷ مِنَ الْحَرْشُوتِيِّينَ لَعَدَانُ وَسَمْعِي.⁸ بَنُو لَعَدَانَ، الرَّاسُ يَحْيِيئِيلُ ثُمَّ زَيْثَامُ وَبُونِيئِيلُ، ثَلَاثَةٌ.⁹ بَنُو سَمْعِي، سَلُومِيئِيلُ وَخَزْيِيئِيلُ وَهَارَانُ، ثَلَاثَةٌ. هَؤُلَاءِ رُؤُوسُ آبَاءٍ لِلْعَدَانِ.¹⁰ وَبَنُو سَمْعِي، يَحْتُ وَزَيْثَا وَيَعُوشُ وَتَبْرِعَةُ. هَؤُلَاءِ بَنُو سَمْعِي أَرْبَعَةٌ.¹¹ وَكَانَ يَحْتُ الرَّاسَ وَزَيْدُهُ الثَّانِي. أَمَّا يَعُوشُ وَتَبْرِعَةُ فَلَمْ يُكْتَرَا الْأَوَّلَةَ، فَكَانُوا فِي الْإِحْصَاءِ لِبَيْتِ أَبِي وَاجِدٍ.¹² بَنُو قَهَاتَ، عَمْرَامُ وَيَصْهَارُ وَخَبْرُونَ وَعَزْرِيئِيلُ، أَرْبَعَةٌ.¹³ إِنَّا عَمْرَامُ هَارُونَ وَمُوسَى، وَأَفَرَّرَ هَارُونَ لِتَقْدِيسِهِ قُدْسَ أَقْدَاسٍ هُوَ وَبَنُوهُ إِلَى الْأَبَدِ، لِيُقَوِّدَ أَمَامَ الرَّبِّ وَيَخْدُمَهُ وَيُبَارِكَ بِاسْمِهِ إِلَى الْأَبَدِ.¹⁴ وَأَمَّا مُوسَى رَجُلٌ لَلَّهِ قَدِيعِي بَنُوهُ مَعَ سِبْطِ لَأَوِي.¹⁵ إِنَّا مُوسَى جَرْشُومُ وَأَلِيعَزَرُ.¹⁶ بَنُو جَرْشُومَ سَبُؤِيئِيلُ الرَّاسُ.¹⁷ وَكَانَ ابْنُ أَلِيعَزَرَ رَحْيَا الرَّاسَ وَلَمْ يَكُنْ لِأَلِيعَزَرَ بَنُونَ آخَرُونَ. وَأَمَّا بَنُو رَحْيَا فَكَانُوا كَثِيرِينَ جَدًّا، بَنُو يَصْهَارَ سَلُومِيئِيلُ الرَّاسُ.¹⁸ بَنُو خَبْرُونَ، بَرِيَّا الرَّاسُ وَأَمْرِيَا الثَّانِي وَخَزْيِيئِيلُ الثَّالِثُ وَبَقَمْعَامُ الرَّابِعُ.²⁰ إِنَّا عَزْرِيئِيلُ مِيخَا الرَّاسُ وَيَسَّيَا الثَّانِي.²¹ إِنَّا مَرَارِي مَحْلِي وَمُوشِي. إِنَّا مَحْلِي أَلْعَازَارُ وَقَيْسُ.²² وَمَاتَ أَلْعَازَارُ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ بَنُونَ بَلْ بَنَاتٌ، فَأَخَذَهُنَّ بَنُو قَيْسَ إِخْوَتُهُنَّ.²³ بَنُو مُوشِي مَحْلِي وَعَادِرُ وَبَرِيْمُوثُ، ثَلَاثَةٌ.²⁴ هَؤُلَاءِ بَنُو لَأَوِي حَسَبَ بُيُوتِ آبَائِهِمْ رُؤُوسُ الْآبَاءِ حَسَبَ إِحْصَائِهِمْ فِي عَدَدِ الْأَسْمَاءِ حَسَبَ رُؤُوسِهِمْ عَامِلُو الْعَمَلِ لِيَخْدُمَةَ بَيْتِ الرَّبِّ مِنْ ابْنِ عَشْرِينَ سَنَةً فَمَا قَوْوُ.²⁵ لِأَنَّ دَاوُدَ قَالَ، قَدْ أَرَاخَ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ شَعْبَهُ قِسْكَنَ فِي أورشَلِيمَ إِلَى الْأَبَدِ.²⁶ وَلَيْسَ لِلَّوِيِّينَ بَعْدُ أَنْ يَحْمِلُوا الْمَسْكَنَ وَكُلَّ أَمْنِيَّتِهِ لِيَخْدُمَتِهِ.²⁷ لِأَنَّهُ حَسَبَ كَلَامِ دَاوُدَ الْأَخِيرِ عُدَّ بَنُو لَأَوِي مِنْ ابْنِ عَشْرِينَ سَنَةً فَمَا قَوْوُ.²⁸ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَقِفُونَ بَيْنَ يَدَيَّ بَنِي هَارُونَ عَلَى خِدْمَةِ بَيْتِ الرَّبِّ فِي الدُّورِ وَالْمَحَادِعِ وَعَلَى تَطْهِيرِ كُلِّ قُدْسٍ وَعَمَلِ خِدْمَةِ بَيْتِ

¹So when David was old and full of days, he made Solomon his son king over Israel.² And he gathered together all the princes of Israel, with the priests and the Levites.³ Now the Levites were numbered from the age of thirty years and upward: and their number by their polls, man by man, was thirty and eight thousand.⁴ Of which, twenty and four thousand were to set forward the work of the house of the LORD; and six thousand were officers and judges:⁵ Moreover four thousand were porters; and four thousand praised the LORD with the instruments which I made, said David, to praise therewith.⁶ And David divided them into courses among the sons of Levi, namely, Gershon, Kohath, and Merari.⁷ Of the Gershonites were, Laadan, and Shimei.⁸ The sons of Laadan; the chief was Jehiel, and Zetham, and Joel, three.⁹ The sons of Shimei; Shelomith, and Haziel, and Haran, three. These were the chief of the fathers of Laadan.¹⁰ And the sons of Shimei were, Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah. These four were the sons of Shimei.¹¹ And Jahath was the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah had not many sons; therefore they were in one reckoning, according to their father's house.¹² The sons of Kohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.¹³ The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was separated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons for ever, to burn incense before the LORD, to minister unto him, and to bless in his name for ever.¹⁴ Now concerning Moses the man of God, his sons were named of the tribe of

اللَّهُ²⁹ وَعَلَى خُزْرِ الْوُجُوهِ وَدَقِيقِ التَّقْدِمَةِ وَرِقَاقِ الْقَطِيرِ
وَمَا يُعْمَلُ عَلَى الصَّاحِ وَالْمَرْبُوكَاتِ وَعَلَى كُلِّ كَيْلٍ
وَقِيَاسٍ³⁰ وَلَأَجْلِ الْوُقُوفِ كُلِّ صَبَاحٍ لِحَمْدِ الرَّبِّ وَتَسْبِيحِهِ
وَكَذَلِكَ فِي الْمَسَاءِ،³¹ وَلِكُلِّ إِضْعَادٍ مُحَرَّقَاتٍ لِلرَّبِّ فِي
السُّبُوتِ وَالْأَهْلَةِ وَالْمَوَاسِمِ بِالْعَدَدِ حَسَبَ الْمَرْسُومِ
عَلَيْهِمْ دَائِمًا أَمَامَ الرَّبِّ،³² وَلِيَحْرُسُوا جِرَاسَةَ خِيَمَةِ
الْإِجْتِمَاعِ وَجِرَاسَةَ الْقُدُسِ وَجِرَاسَةَ بَيْتِ هَاثُورَ إِنْجُوتِهِمْ
فِي خِدْمَةِ بَيْتِ الرَّبِّ.

Levi.¹⁵ The sons of Moses were , Gershom, and Eliezer.¹⁶ Of the sons of Gershom, Shebuel was the chief.¹⁷ And the sons of Eliezer were , Rehabiah the chief. And Eliezer had none other sons; but the sons of Rehabiah were very many.¹⁸ Of the sons of Izhar; Shelomith the chief.¹⁹ Of the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Jekameam the fourth.²⁰ Of the sons of Uzziel; Michah the first, and Jesiah the second.²¹ The sons of Merari; Mahli, and Mushi. The sons of Mahli; Eleazar, and Kish.²² And Eleazar died, and had no sons, but daughters: and their brethren the sons of Kish took them.²³ The sons of Mushi; Mahli, and Eder, and Jeremoth, three.²⁴ These were the sons of Levi after the house of their fathers; even the chief of the fathers, as they were counted by number of names by their polls, that did the work for the service of the house of the LORD, from the age of twenty years and upward.²⁵ For David said, The LORD God of Israel hath given rest unto his people, that they may dwell in Jerusalem for ever:²⁶ And also unto the Levites; they shall no more carry the tabernacle, nor any vessels of it for the service thereof.²⁷ For by the last words of David the Levites were numbered from twenty years old and above:²⁸ Because their office was to wait on the sons of Aaron for the service of the house of the LORD, in the courts, and in the chambers, and in the purifying of all holy things, and the work of the service of the house of God;²⁹ Both for the shewbread, and for the fine flour for meat offering, and for the unleavened cakes, and for that which is baked in the

1 Chronicles 23

pan, and for that which is fried, and for all manner of measure and size;³⁰ And to stand every morning to thank and praise the LORD, and likewise at even;³¹ And to offer all burnt sacrifices unto the LORD in the sabbaths, in the new moons, and on the set feasts, by number, according to the order commanded unto them, continually before the LORD:³² And that they should keep the charge of the tabernacle of the congregation, and the charge of the holy place, and the charge of the sons of Aaron their brethren, in the service of the house of the LORD.